



**Lieferung eines in der Schweiz nicht zugelassenen Arzneimittels:  
Zu beachtende Informationen für behandelnde Ärztinnen und Ärzte**

Sehr geehrte Frau Doktor, sehr geehrter Herr Doktor

Die Armeepothek (AApot) hat Ihnen dieses Arzneimittel zur Notfallbehandlung eines Patienten/einer Patientin geliefert.

Bitte beachten Sie:

- Das Arzneimittel hat in der Schweiz keine Zulassung, sondern wurde aufgrund einer von Swissmedic an die AApot erteilten "Sonderbewilligung" (gemäss AMBV Art. 36 Abs. 2) eingeführt.
- Die Verantwortung für Abgabe und Anwendung des von dieser Bewilligung umfassten, in der Schweiz nicht zugelassenen Arzneimittels liegt vollumfänglich beim behandelnden Arzt /der behandelnden Ärztin.
- Unerwünschte Arzneimittelwirkungen, die nach der Anwendung festgestellt werden, unterstehen gemäss HMG Art. 59 der Meldepflicht. Die Meldepflicht sowie die Meldefristen für Personen, die gewerbsmässig Arzneimittel anwenden, sind in der VAM Art. 37 weiter ausgeführt.

Für Meldungen über "unerwünschte Arzneimittelwirkungen" (UAW) empfiehlt Swissmedic, das dafür entwickelte Meldeportal Electronic Vigilance System (EIViS) zu verwenden. Alle erforderlichen Informationen hierzu sind unter [www.swissmedic.ch](http://www.swissmedic.ch) zu finden.

**Kontakt AApot:**

Email: [AApot-info.ASTAB@vtg.admin.ch](mailto:AApot-info.ASTAB@vtg.admin.ch)

Tel.: +41 58 464 34 08

**Nimmt mit der Unterschrift diese Informationen zur Kenntnis und ist damit einverstanden:**

Name und Vorname d. Ärztin/Arzt (in Blockschrift), Unterschrift und Datum

Stempel des Spitals:

Lieferung nicht zugelassener Arzneimittel (Verkehrsfähigkeit aufgrund Sonderbewilligung)					
SAP/DVS Nr:	<a href="#">AFR / 108730</a>	Teildok:	<a href="#">000</a>	Version:	<a href="#">00</a>
© Armeepothek		Gültig ab:	<a href="#">17.12.2018</a>		Seite 1 von 2



## Livraison d'un médicament non autorisé en Suisse: Informations à observer à l'attention du corps médical traitant

Docteure, Docteur,

La pharmacie de l'armée (AApot) vous a livré ce médicament pour le traitement d'urgence d'un/e patient/e.

Veillez svp prendre connaissance de ce qui suit:

- Ce médicament n'a pas d'autorisation de mise sur le marché en Suisse, mais a été importé sur la base d'une "autorisation spéciale" délivrée par Swissmedic (selon OAMéd art. 36, al. 2).
- La responsabilité pour la remise et l'utilisation de ce médicament non officiellement autorisé en Suisse, incombe entièrement au médecin traitant.
- Les effets indésirables survenant après l'utilisation sont sujets à l'obligation d'annoncer. L'obligation légale d'annoncer ainsi que les délais d'annonces des personnes habilitées à remettre ou à utiliser des médicaments à titre professionnel est réglée dans l'OMéd art. 37.

Pour annoncer des cas "d'effets indésirables" (EI), Swissmedic conseille la voie électronique sur le portail en ligne EIViS (Electronic Vigilance System). Vous trouverez toutes les informations nécessaires sur [www.swissmedic.ch](http://www.swissmedic.ch).

### Contact AApot:

Email: [AApot-info.ASTAB@vtg.admin.ch](mailto:AApot-info.ASTAB@vtg.admin.ch)

Tél.: +41 58 464 34 08

**De par sa signature, certifie avoir pris connaissance des informations ci-dessus et de les accepter:**

Nom et prénom du médecin (en majuscules), signature et date

Timbre de l'hôpital:

Lieferung nicht zugelassener Arzneimittel (Verkehrsfähigkeit aufgrund Sonderbewilligung)					
SAP/DVS Nr:	<a href="#">AFR / 108730</a>	Teildok:	<a href="#">000</a>	Version:	<a href="#">00</a>
© Armeeapotheke		Gültig ab:	<a href="#">17.12.2018</a>		Seite 2 von 2